

## SÖZLEŞME – AGREEMENT

### I) TARAFLAR - PARTIES

#### 1) Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş.

Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe Şişli / İstanbul

(Bundan sonra "**Banka**" olarak anılacaktır. Hereinafter referred as "**Bank**".)

2) .....

.....

(Bundan sonra "**Müşteri**" olarak anılacaktır. Hereinafter referred as "**Client**".)

### II) KONU

Banka, sağlayıcılarla akdettiği/edeceği sözleşmeler tahtında, bir elektronik platforma erişim ve bu platform üzerinden Spot Döviz, Forward Döviz, Spot Kıymetli Maden, Kıymetli Maden Forward, Emtia Alım Satım (ve ileride sağlanabilecek diğer işlemlere ilişkin) işlemleri yapma hak ve yetkisini haizdir. Banka bu hak ve yetkisine istinaden, internet üzerinden girişi sağlanan bir platform (bundan sonra "Platform" olarak anılacaktır) oluşturularak, Banka ile Müşteri arasında yapılacak işbu sözleşmede belirtilen alım satımların, bu Platform üzerinden gerçekleştirilen bu işlemlere göre Müşteri hesabında alacaklandırma ve borçlandırma işlemlerinin yapılabilmesi ile ilgili usul, ahkâm ve şartların belirlenmesi amacıyla işbu sözleşme tanzim ve imza edilmiştir.

İşbu sözleşme kapsamında gerçekleştirilecek olan işlemlerin niteliği icabı işbu sözleşme taraflar arasında akdedilmiş Genel Kredi Sözleşmesi ile Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz parçası hükmündedir. Bu sözleşmede düzenlenmeyen hususlarda, işbu sözleşmedeki işlemlerin niteliğine açıkça aykırı olmadıkça taraflar arasındaki kredi sözleşmeleri ile sair sözleşme hükümlerinin geçerli ve bağlayıcı olduğunu taraflar gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

Ayrıca, Müşteri'nin işbu Sözleşme ile kendisine tahsis edilen Platform üzerinden Vadeli İşlemler (forward, swap ve benzeri gibi) yapması halinde, ilgili işlemler Banka ile Müşteri arasında akdedilmiş ya da akdedilecek Vadeli İşlemler Sözleşmesi hükümlerine tabi olacaktır.

### III) İŞLEYİŞE DAİR HÜKÜMLER

#### Platforma Giriş ve Güvenliğe Dair Hükümler:

1) Banka, Müşterinin Platforma girebilmesi için Müşteri için gerekli şifre, parola gibi bilgileri (bundan sonra "güvenlik bilgileri" olarak anılacaktır) verecektir.

2) Müşteri, Banka tarafından işbu sözleşmenin imzalanması sonrası verilecek güvenlik bilgilerini Platforma giriş yaptıktan sonra derhal değiştirerek,

### II) SUBJECT

The Bank, under the agreements entered into with the providers, is entitled to the right and authority for the access to an electronic platform and to make buy/sell transactions of Spot Exchange, Forward Exchange, Spot Precious Metals, Precious Metal Forward, Commodity Buy / Sell (and related to the possible other transactions in the future). Due to this right and authority, the Bank shall create a platform which shall be accessed via internet (hereinafter referred to as "Platform") and this agreement is made and signed in order to determine the method, judgment and conditions to perform the buy/sell transactions between the Bank and the Client mentioned in this agreement, to make the crediting and debiting processes in the Client's account regarding the transactions performed through this platform.

Due to the qualifications of the transactions to be performed within the scope of this agreement hereby, this agreement is an appendix to General Credit Agreement, Banking Services Agreement and their integral part. For the issues which are not arranged within this agreement, parties shall irrevocably accept, declare and guarantee that the provisions of the banking service agreements and other agreements between the parties are valid and binding provided that they are not clearly contrary to the character of the transactions within this agreement.

In addition, in case that the Client executes Forward Transactions (forward, swap, etc.) over the Platform allocated for the Client under this Agreement, the related transactions shall be subject to the provisions of the Forward Transactions Agreement signed or to be signed between the Bank and the Client.

### III) PROVISIONS ABOUT PROCESS

#### Access to the Platform and Security:

1) Bank shall give the necessary information such as password, code, (hereinafter referred to as "Security Code") in order for Client to access the Platform.

2) Client shall immediately change these security information which shall be given after signing of this



kendi seçeceği şifre, parola vs. bilgilerini kullanmaya başlayacaktır.

3) Müşteri, Banka tarafından Platforma giriş için verilen ve kendisinin değiştirerek kullanmaya başladığı güvenlik bilgilerini, bu sözleşmede sayılan işlemler için yetkilendireceği personeline vereceğini ve kullanacağını, bu bilgilerin yetkisiz personeli ve üçüncü kişilere hiçbir nedenle vermeyeceğini/iletmeyeceğini, bu bilgilerin yetkisiz kişilerin eline geçmemesi için gerekli her türlü önlemi azami şekilde alacağını kabul ve taahhüt eder.

4) Müşteri, Banka'nın Platform üzerinde yapılan alım-satım işlemlerinin Müşteri tarafından yapıldığını kabul etmek zorunda olduğunu, güvenlik bilgilerinin yetkisiz üçüncü kişiler eline geçtiği, Platformdan kendi bilgisi dışında işlemler yapıldığı ve sair herhangi bir gerekçeyle, Platform üzerinden yapılan işlemlere ve bu işlemler tahtında hesabında gerçekleşecek alacak ya da borç kaydı işlemlerine karşı hiçbir defa ve itirazda ya da bu nedenlerle Banka'dan herhangi bir hak ve alacak iddiasında bulunmayacağını, bu haklarından peşinen feragat eylediğini gayri kabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

#### **Platformdan Yapılacak İşlemlere Dair Hükümler**

5) Müşteri yapacağı işlemlerde Platformda kendisine sunulan bilgileri, fiyatları, kurları vs. esas alacaktır. Platformda yer almayan bilgi, fiyat, kur vs. Bankanın internet sitesindeki başka bölümlerde farklı olarak yer alsa bile Platform aracılığıyla gerçekleştirilen işlemlerde Banka açısından herhangi bir bağlayıcılığı yoktur.

6) Banka, Müşteriye işbu sözleşme konusu işlemleri yapabileceği bir limit tayin edecek ve Müşteri ancak ve sadece Banka tarafından belirlenecek bu limit içerisinde işlemler yapabilecektir. Banka, piyasanın, işlemlerin ve Müşterinin durumuna göre dilediği her zaman ve tek taraflı bir kararı ile bu işlem limitini kısmen veya tamamen kullandırıp kullandırmama hak ve yetkisini haizdir.

7) Müşteri, işbu limitler dâhilinde Platform üzerinden Spot Döviz, Forward Döviz, Kıymetli Maden Spot, Kıymetli Maden Forward, Emtia Alım Satım (ve ileride sağlanabilecek diğer işlemlere ilişkin) gibi alım ya da satım yapmak istediğinde, Platform üzerindeki talimat prosedürlerini (yönlendirmeleri) izleyerek, alım ya da satım talimatları verebilecektir. Bankanın zaman zaman Platform üzerinde başka işlemler yapılmasına izin vermesi halinde, sonradan Platform'a ilave

agreement hereby and start to use his/her own information such as password, code, etc.

3) The Client shall accept and guarantee that he/she shall give to his/her authorized user and make the use these information given to enter the Platform and which he/she has started to use after changing them, that these information shall not be given/transmitted to unauthorized personnel and third parties for any reason, that he/she shall take the maximum possible precautions in order to prevent the unauthorized people to get these information.

4) The Client shall irrevocably accept, declare and guarantee that Bank is entitled to accept that the buy/sell transactions performed through the platform are performed by the Client, he/she shall not make any refutation and objection or demand any right and receivable from Bank regarding the transactions performed through the Platform and receivable and debt record processes performed under these transactions due to the reasons that the security information are learnt by unauthorized third parties, the transactions performed out of his/her knowledge and due to any other reason.

#### **Provisions Regarding Operations to be Performed from Platform**

5) The Client shall take the information, prices, exchange rates etc submitted to himself/herself in the Platform as basis of his/her transactions. The information, prices, exchange rates etc. which do not exist on the Platform, shall not be binding regarding Bank, even though they exist in the different parts of the internet site of Bank.

6) The Bank shall determine a limit to the Client in order for him/her to perform the transactions as the subject matter of this agreement and Client can only and solely perform the transactions within these determined limits by the Bank. The Bank is entitled to make this transaction limits to be partially or totally used by its unilateral decision at any time it desires due to the condition of market, transactions and Client.

7) The Client, when he/she wants to make buy/sell transactions such as Spot Exchange, Forward Exchange, Precious Metal Spot, Precious Metal Forward, Commodity Buy / Sell (and related to the possible other transactions in the future) through the Platform within these transaction limits, he/she shall give the buy or sell instructions by following the instruction procedures (directions) in the Platform. In the event that the Bank allows from time to time for execution of other transactions over the Platform, the transactions that will be subsequently added to the Platform shall also be subject to the provisions of this Platform Agreement.



edilecek işlemler de işbu Platform Sözleşmesi hükümlerine tabi olacaktır.

**8)** Müşteri, Platform'da gerçekleştireceği işlemler ile vereceği işlem emir ve talimatlarının, Platform üzerinde tamamlanması anında, bu işlemlerin hukuken geçerlilik kazanacağını ve kendisi açısından bağlayıcı olacağını, bu işlem ve talimatları ayrıca yazılı, sözlü ya da başka şekillerde Bankaya ilemesinin ya da teyit edip, onaylamasının gerekmeyeceğini kabul ve taahhüt etmiştir. Buna göre Müşteri, herhangi bir nedenle Platform'da yaptığı işlemler ve verdiği talimatlarla ilgili kendisinden tekrar yazılı veya sözlü bir onay ya da teyit alınmasını talep etmeyeceğini kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

**9)** Müşteri, Platform üzerindeki referans alım ve satış fiyatlarının anlık olarak değiştiğini, bu nedenle verdiği alım ya da satım talimatının, ilgili butona bastığı anda gerçekleşeceğini, bu anlamda ilgili butona basıldığı tarih, saat, dakika, saniye itibarıyla Platformda görünen fiyattan alım ya da satım işleminin gerçekleşmiş olacağını kabul ve taahhüt eder.

**10)** Müşteri, Platform üzerinde yaptığı işlemlerle ilgili Banka tarafından elektronik ortamda ya da sair herhangi bir şekilde tutulan kayıtların, belge ve dokümanların, yapılan işlemleri gösteren kesin ve nihai kanıtlar olduğunu; aksine Banka yetkililerinin imzasını taşıyan yazılı bir belge olmadıkça bu konudaki her türlü defî ve itiraz hakkından peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

**11)** Müşteri, Platforma giriş ve Platform içerisinde yaptığı işlemlerle ilgili karar verme sürecine Bankanın hiçbir surette katılmadığını, Bankanın burada yapılacak işlemlerle ilgili herhangi bir alım, satım, yatırım ve sair öneride bulunmadığını / bulunmayacağını Bankanın bu Platform ile sadece referans alım ya da satım fiyatlarını sunduğunu, Platform üzerinde yaptığı alım ve satım işlemlerinin tamamıyla kendi ticari kararı olduğunu beyan ve kabul eder. Bu nedenlerle Müşteri, Platform üzerinde yaptığı alım ya da satım işlemlerinin her türlü kâr ya da zararı ve sair sonuçlarının kendisine ait olduğunu, bu işlemler ya da sonuçları nedeniyle Bankadan zarar, kâr kaybı, müşteri kaybı, tazminat, masraf ve sair herhangi bir ad altında hiçbir hak ve alacak talebinde bulunmayacağını, yaptığı işlemlerin iptalini/geri döndürülmesini/silmesini ya da yok sayılmasını hiçbir nedenle talep etmeyeceğini, bütün bu iddia, hak ve alacaklarından da peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

**8)** The Client has acknowledged and warranted that the transactions to be executed and the transaction orders and instructions to be given by then Client over the Platform shall become legally valid and binding for and upon the Client at the time they are completed over the Platform; and that it will not be necessary for the Client to notify such transactions and instructions to the Bank or to confirm and approve them separately in writing, verbally or through any other means whatsoever. Accordingly, the Client has acknowledged, represented, and warranted that the Client will not request for receipt of any further written or verbal approval or confirmation from the Client in relation to the transactions executed and the instructions given by the Client over the Platform for any reason whatsoever.

**9)** The Client shall accept and guarantee that the reference buy and sell prices shall change instantly, for that reason the buy or sell instructions he/she has given shall be realized within the moment the button pressed, in this sense the date, hour, minute, second at which the button was pressed, the purchase or sale at the price shown on the platform will be realized.

**10)** The Client shall irrevocably accept, declare and guarantee that the records, papers and documents kept in the electronic environment and in other manner by Bank regarding the transaction he/she performs shall be the definite and final evidences of the transactions performed; that he/she shall waive in advance regarding all kinds of his/her refutation and objection rights about this subject on the contrary if there is no written document signed by the Bank authorities.

**11)** The Client shall declare and accept that the Bank shall not participate in the decision making process about the transaction performed in the Platform and in the entrance of the Platform, Bank did not and shall not make any purchase, sale, investment or other propositions regarding the transaction performed here, Bank shall only submit the reference purchase or sale prices, the purchase and sale transactions through the Platform shall be completely his/her commercial decisions. For these reasons, Client shall irrevocably accept, declare and guarantee that the responsibility of all kinds of profit or loss or other results shall belong to him/her, shall not demand any right and receivable under the name of any loss, profit loss, customer loss, compensation, expense or under any other name, shall not demand the cancellation/turning back/deletion of the transactions performed by himself/herself or to be ignored for any reason, he shall



12) Müşteri işbu Platformu sadece işbu sözleşmede zikredilen kendi alım satım işlemleri için kullanacağını, Platformu ticari ya da ticari olmayan herhangi bir amaçla üçüncü gerçek ve tüzel kişilere kullanmayacağını; aksine davranışların akde aykırılık oluşturacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

#### **Müşteri Hesabına Alacak ve Borç Kaydına Dair Hükümler**

13) Müşterinin, gün boyu Platform üzerinde verdiği alım ve satım talimatları, Banka tarafından tarih, saat ve dakika olarak kaydedilmekte olup, gün içerisinde bu emirler Bankanın Genel Müdürlük ilgili birimi yetkililerince bir araya getirilecek ve yapılan bütün bu işlemler, Müşteri hesabının bulunduğu Şube'ye işlem referansları ile birlikte iletilecektir. Şube de, Genel Müdürlük ilgili biriminden gelen bu işlem referanslarına göre, Müşteri hesabındaki bakiyeyi kullanarak ilgili alım ve satım işlemlerinin muhasebesini Müşteri hesabında gerçekleştirecektir. Bu anlamda işbu sözleşme, anılan muhasebeleştirilmenin sağlanabilmesi amacıyla Müşteri tarafından Bankaya (Şube veya Genel Müdürlük ilgili birimlerine) verilmiş gayrikabili rücu mahsup ve virman talimatı/yetkisi hükmündedir.

14) Müşteri, Bankanın ilgili Şubesinin, hesabında yapacağı alım satım işlemlerini, Platformda verdiği talimatlara uygun olarak ve bu talimatların verildiği an itibariyle cari alım ve satım kurlarına (emir butonuna basıldığı anda, ekranda yer olan kur) göre gerçekleştireceğini kabul ve beyan eder. Müşteri, bu konuda Genel Müdürlük ilgili birimi tarafından Şubeye iletilen işlem bilgileri ile Banka kayıt ve dokümanlarının kesin ve nihai delil olduğunu, Bankanın ilgili Şubesinin bu bilgileri göre hesabında gerekli alım ve satım işlemlerini gerçekleştireceğini, bunun için hesabındaki bakiye kullanılarak yapılacak her türlü alım, satım, virman ve sair işlemler ve bu işlemler sonucu hesabında oluşacak bakiye hususunda hiçbir defa ve itirazda bulunmayacağını, bu konudaki bütün hak ve alacaklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

15) Müşteri, işlemlerin yapıldığı günün mesai bitiminden 1 saat öncesi itibariyle, hesabında yaptığı bütün bu işlemleri gerçekleştirmeye yeterli TL ya da döviz meblağını hazır bulundurmayı kabul ve taahhüt eder. Bu vade tarafların ittifakıyla belirlenmiş kesin vade olduğundan, işlemlerin yapıldığı günün mesai bitiminden 1 saat öncesi itibariyle hesabında yeterli bakiyenin bulunmaması halinde Müşteri, başkaca

waive in advance from all these claims, right and receivables.

12) The Client shall declare and accept to use this Platform only for his/her own purchase or sale transactions mentioned within this agreement, shall not make a third real and legal entity use of this Platform for commercial or non-commercial reasons; and a contrary behavior shall result in the violation of the agreement.

#### **Provisions Related Registering Credit and Debit To Account Of The Client**

13) Daytime purchase and sale instructions of the Client on the Platform are recorded by the Bank as date, hour and minute, and these orders will be collected during the daytime by the authorities of the related department of the Bank's Head Office and all these transactions will be transmitted together with transaction references to the Branch where the Client account is located. The Branch shall also account for the purchase and sale transactions of the Client by using the Client's account, according to these transaction references from the relevant department of the Head Office. In this sense, this Agreement is the provision of rediscount and redemption order / authorization issued by the Client to the Bank (Branch or General Directorate related units) in order to provide the recognition.

14) The Client accepts and declares that the relevant Branch of the Bank will conduct the trading transactions on its account in accordance with the instructions given on the Platform and on the current purchase and sale currencies as soon as these instructions are issued. The Client acknowledges, declares and undertakes that Bank's records and documents are final and certain evidence and that the Bank will perform the necessary purchasing and selling transactions in accordance with this information, he/she will waive all rights and obligations in this matter in advance and will not waive any objection in respect of the sale, virement and other transactions and the balance that will arise in the account of these transactions.

15) The Client accepts and undertakes that to have a balance in the amount of the instructions in question in his/her account in advance or make it ready in his/her account until one hour before the end of banking hours on day of the transactions.

The Client hereby irrevocably acknowledges, represents and warrants that since this term of maturity is the final term of maturity mutually determined by the parties, if its account does not have sufficient balance by 1 hour before the end of working hours on the day when transactions are executed, the Customer shall be deemed to be in default



herhangi bir bildirimle lüzum olmaksızın temerrüde düşeceğini; Bankaya olan bütün borçlarının muaccel hale geleceğini; bu durumda zamanında hesabında yeterli meblağ bulundurmamasından kaynaklanacak her türlü Banka zararı ile muaccel hale gelen borçlarının tamamını en geç ertesi günü saat 12.00'ye kadar Banka'ya defaten ödeyeceğini gayri kabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Banka, dilerse Müşterinin mevcut bakiyesini kullanarak ve Müşteri talimatları ile bağlı olmaksızın, dilediği kurlardan alım-satım işlemleri (ters işlemler) yapabilir, Müşteri pozisyonlarını bu işlemlerle kapatabilir.

Müşteri, hesabında yeterli bakiye olmaması nedeniyle Banka'nın işbu hükme istinaden yapacağı alım ve satım işlemlerine, bu işlemler için kullanılacak kurlara, Müşteri pozisyonunun kapatılması anında uygulanan kurlar ile işlemin yapıldığı ya da işlem vadesindeki kurlar arasındaki farka ve işlemler sonunda hesabında oluşacak bakiyeye karşı hiçbir defa ve itirazda bulunmayacağını, bu konudaki bütün hak ve alacaklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

#### **Platform Kullanımına Dair Hükümler**

**16)** Müşteri, işbu sözleşme uyarınca Platformda işlem yapabilmek için gerekli bilgisayar donanımını, internet ve telefon bağlantısını ve sair teknik gereklilikleri her türlü masrafı kendisine ait olmak üzere teminle yükümlüdür.

**17)** Müşteri, Platformu kuracağı bilgisayarın, bilgisayarın bulunduğu mahallerin ve güvenlik bilgilerinin gerek haricen her türlü güvenliğini teminle ve gerekse internet üzerinden sisteme üçüncü kişilerin girişinin ya da bu bilgilerin internet suçları aracılığıyla üçüncü kişilerce ele geçirilmesini önlemek için gerekli her türlü önlemi almakla sorumlu ve yükümlüdür. Platformun kurulu olduğu mahaller, bilgisayar ve güvenlik bilgilerine yapılabilecek fiziki ya da internet üzerinden sanal müdahale ve saldırılar ya da meydana gelecek kaza ve güvenlik açıklarından dolayı Bankanın hiçbir sorumluluğu söz konusu olmayıp, bu nedenlerle Platform üzerinden yetkisiz kişilerin işlem yapması da dâhil, her türlü zarar, kayıp ve hasarların tamamından Müşteri sorumludur.

**18)** Müşteri, zaman zaman Platform girişi ve kullanımının sağlayıcı veya Banka tarafından herhangi bir ön bildirim/uyarı olmaksızın teknik, idari ve/veya sair sebeplerle durdurabileceğini ya da tamamen kesilebileceğini, yine Bankanın da zaman içinde Platform kullanımını bakım, teknik, idari ve/veya sair

without any further notice; that all of the Client's debts owed to the Bank shall become immediately due and payable; and in such cases, the Client shall pay to the Bank in full, any and all of the Bank's loss and damages that will arise from the Client's failure to timely make sufficient amounts available in its account and all of its debts that have become immediately due and payable not later than until 12.00 on the following day. The Bank may, if desired, execute purchase-sale transactions (reverse transactions) over any exchange rates desired using the Client's available balance and without being subject to the Client's instructions and thus, close the Client's positions through such transactions.

The Client irrevocably acknowledges, represents, and warrants that the Client shall not raise any claim or objection to or against the purchase and sale transactions to be executed by the Bank pursuant to this provision due to lack of sufficient balance in its account; the exchange rates to be used for such transactions; and the differences between the exchange rates applied at the time of closure of the Client's position and the exchange rates applied at the time of transaction or by the due date of maturity for the transaction and the balance that will remain in its account after such transactions; and that the Client has waived in advance any and all of its rights and receivables related thereof.

#### **Provisions Regarding to Usage of The Platform**

**16)** The Client is responsible for the supply of required computer equipment, internet and telephone connection and other requirements in order to make transactions in the Platform pursuant to this agreement.

**17)** Client is responsible and obliged to take the necessary precautions in order to provide the external safety of the security information, to prevent the entrance of third parties to the system via internet or these information to be learnt by third parties by means of internet crimes. The Client shall be liable regarding the locations where Platform is installed, virtual attacks and interventions made to the computer and security information physically or via internet or possible accidents and security gaps; all kinds of damages, losses and deficiencies resulting from these reasons are under the responsibility of Client including the operating of unauthorized individuals on the platform.

**18)** The Client shall irrevocably accept, declare and guarantee that he/she knows that Platform entrance and usage can be from time to time interrupted or completely cut by the Bank or provider resulting from technical, administrative and/or other reasons without any prior



sebeplerle ya da yasal zorunluluklar nedeniyle durdurabileceğini ya da tamamen sonlandırabileceğini bilmekte ve kabul etmekte olup, herhangi bir nedenle Platform erişiminin Banka veya sağlayıcı tarafından geçici süreler için ya da sürekli olarak kısmen ya da tamamen durdurulması nedeniyle, herhangi bir zarara veya hak ya da kâr kaybına uğradığını iddia ederek Bankadan hiçbir tazminat, masraf ve sair hak ve alacak talep ve iddiasında bulunmayacağını, bu nedenlerle Bankaya olan borçlarını ödemekten imtina edemeyeceğini, bu konudaki bütün hak ve alacaklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

#### **MASRAF ve KOMİSYONLAR:**

**19)** Müşteri, işbu sözleşmeden ve bu sözleşme uyarınca yapılacak alım satım işlemlerinden doğacak tüm harç, resim, masraf, komisyon ve vergileri ödemeyi kabul eder. Müşteri ayrıca, işbu sözleşme tahtında satın aldığı kıymetli maden ya da döviz fiziken teslim almak istemesi halinde; Banka'nın, stok ya da likidite durumuna göre, işbu teslim için ek masraf, ücret ve komisyon talep edebileceğini, Bankanın talep edeceği işbu masraf, ücret ve komisyon meblağına karşı hiçbir itiraz ve defide bulunmayacağını, Bankanın talep ettiği meblağı ödemedikçe Bankanın fiziki teslim talebini yerine getirmek zorunda olmayacağını, gayri kabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Banka, Müşteri hesabından yaptığı işlemlerden doğan harç, komisyon, masraf, vergi ve her ne ad altında olursa olsun tüm giderleri Müşteri hesabına borç kaydetme ve bu tutarları Müşterinin Banka nezdindeki herhangi bir hesabından mahsup/virman yoluyla tahsil etme hakkına sahiptir. Müşteri tüm bu hususları gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müşteri ayrıca, işbu Sözleşme tahtında Bankaya verdiği alım-satım talimatlarının Müşteriden kaynaklanan bir nedenle yerine getirilememesi halinde, Bankanın bu talimatların yerine getirilmesi için yurt içinde ya da yurtdışında kendi adına gerçekleştirdiği alım-satım işlemlerinden kaynaklanacak kur farkı kayıpları ile sair tüm zararlarını tazmin edeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

**20)** Müşterinin, Banka merkez ve tüm şubelerinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak özel cari ve katılma hesapları, bu hesaplara gelmiş ve gelecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi poliçe, bono, çek, emtiayı temsil eden senetler dâhil bilcümle kıymetli evraklar, tahviller, hisse senetleri ve bunların kâr payları ve kuponları, altın ve her türlü eşya (mal)

notice/warning and again Bank can stop or completely cut the Platform access due to maintenance technical, and other reasons or because of local liabilities, because of the partial and complete blocking of Platform access by Bank or provider, the Client shall not demand and claim any compensation, expense or any other right and receivables by claiming that he/she is suffering any loss or loss of any right or profit, for these reasons he/she shall not avoid paying his/her debts to Bank, shall waive in advance from all his/her right and receivables.

#### **EXPENSE AND COMMISSIONS:**

**19)** The Client shall accept to pay all fees, duties, stamp taxes, expenses, commissions and taxes arising from this agreement hereby and the purchase sale transactions performed pursuant to this agreement. Besides when Client wants to receive the purchases precious material or exchange physically, he/she shall irrevocably accept, declare and guarantee that Bank, due to its stock and liquidity, shall demand additional expense, charge and commission for this delivery, he/she shall not make any refutation and objection against this expense, charge and commission amount and if he/she shall not pay this amount, Bank shall not be obliged to provide physical delivery. Bank shall debit his/her account and shall be entitled to offset/transfer these amounts from any other account of Client within Bank regarding the fees, commissions, expenses, tax and any other expense under any name resulting from the transaction performed from his/her account. Client shall irrevocably accept, declare and guarantee all these issues.

The Client also irrevocably acknowledges, represents and warrants that if the purchase and sale instructions given by the Client to the Bank under this Agreement are not fulfilled due to any reason attributable to the Client; the Client shall indemnify the Client for any and all of its loss and damages including the losses from exchange rate differences that will arise from purchase and sale transactions to be executed by the Bank for and on behalf of the Client at home and abroad for fulfillment of such instructions.

**20)** The Client shall irrevocably accept, declare and guarantee that Bank shall have pledge, sentence, transfer, offset and exchange right over the private current and participation accounts of Client opened or to be opened for any reason in Bank head office or other branches, transfers made or to be made to these accounts, all kinds of valuable documents, including policies, bonds,



üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman, mahsup ve takas hakkı olduğunu Müşteri gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Keza tüm bunlar üzerine Banka lehine, işbu sözleşmeden ve diğer tüm sebeplerden doğmuş ve doğacak Banka alacakları için rehin tesis edilmiş olup, işbu sözleşme aynı zamanda bu maddede yazılı tüm hususlarla ilgili olarak, taraflar arasında akdedilmiş bir rehin sözleşmesi hükmündedir. Taraflar bu hususları gayrikabili rücu kabul ederler.

**21)** Müşteri rehin konusu hak ve alacaklarını, Bankanın yazılı muvafakatini almaksızın temlik edemez ve rehin konusu hak ve alacaklarının sınırlandırılması dolayısıyla Bankadan her ne ad altında olursa olsun hiç bir talepte bulunamaz.

**22)** Bankanın uhdesindeki bu değerlerden bir kısmını zaman zaman serbest bırakması, (hesaplara paralar yatırılıp, çekilmesi, hesaplardan Müşteri talimatıyla havaleler yapılması, vs.) hiçbir şekil ve surette bu haklarından vazgeçme anlamında olmayıp, Bankanın rehin, hapis, virman, mahsup ve takas haklarına hanel getirmez; Banka dilediği takdirde bu haklarını istediği her zaman kullanmaya yetkilidir.

**23)** Banka, vadesi gelmiş olsun veya olmasın alacaklarından herhangi birini veya hepsini Müşteriye bildirimde bulunmaya gerek duymaksızın, Müşterinin Bankadan olan her türlü alacağı, özel cari ve katılma hesapları veya Müşteri hesabına tahsil ettiği ve edeceği çek bedelleri ile takas ve mahsup etmeye yetkilidir.

#### **IV) SON HÜKÜMLER**

##### **1. Sözleşme Süresi ve Fesih**

İşbu sözleşme imzalandığı tarihte yürürlüğe girecek ve 1 yıl süre ile geçerli olacaktır. Taraflardan biri sözleşme süresinin bitiminden en az 15 gün önce, sözleşmeye devam etmek istemediğini diğer tarafa bildirmezse, işbu sözleşme aynı şartlarla birer yıllık sürelerle uzamış sayılır.

Taraflar, sözleşme süresi boyunca dilediği zaman herhangi bir neden göstermek zorunda olmaksızın 15 gün öncesinden karşı tarafa yazılı ihbarda bulunarak sözleşmeyi tek taraflı olarak feshedebilirler. Bu tür bir fesih halinde, feshin yürürlüğe girdiği tarih itibari ile Müşterinin Platform üzerinden verdiği talimatlar işbu sözleşme uyarınca hesap üzerinde gerçekleştirilecektir. Bunun dışında tarafların birbirlerinden sözleşmenin süresinden önce feshedilmesi sebebiyle her ne nam altında olursa olsun bir bedel talep etmeleri mümkün değildir.

Taraflardan birinin yükümlülüklerini yerine getirmemesi halinde, diğer taraf derhal sözleşmeyi feshedebilir.

cheques, deeds that represent commodities, and debentures, stock certificates even though they are sent for collection, and their profit shares and coupons, gold and all kinds of articles (properties). Thus, these shall be hold as a pledge in favor of Bank against Bank receivables arising to be arisen from this agreement or any other reason and this agreement hereby shall be executed as a pledge agreement made between the parties regarding the written issues within this article. Parties irrevocably accept, declare and guarantee all these issues.

**21)** The Client shall not assign its rights and receivables which are the subject matter of pledge without receiving the written consent of the bank and because of the classification of his/her rights and receivables which are the subject matter of pledge, Client shall not demand any right under any name.

**22)** The release of these values, under Bank's responsibility, from time to time by Bank (deposit and withdrawal of money to/from accounts, making transfers due to Client instructions, etc) shall never and ever mean waiver of rights and shall not prejudice to Bank's pledge, sentence, transfer, offset and exchange rights; Bank, due to its own will, is authorized to use these rights whenever it desires.

**23)** The Bank is authorized to exchange and offset any or all of its receivables due or undue, without notifying to Client, with all kinds of receivables of Client from Bank, private current and participation account and the cheque amounts collected or to be collected to Client's account.

#### **IV) FINAL PROVISIONS**

##### **1. Duration Of The Agreement and Termination**

This agreement hereby shall become effective on the signature date and shall be valid for 1 year. If any party does not notify the other 15 days before the expiry date regarding his/her unwillingness to continue the agreement, then this agreement deems to be extended for further one year with the same conditions.

Parties shall terminate the agreement whenever they desire during the agreement period unilaterally without showing any reason, by a 15 days prior notice in writing. In the case of termination, the instructions given by Client through the Platform as of the execution date of the termination, shall be performed on the account according to this agreement. In addition to this, in the event of the termination of the agreement before expiration date, parties shall not demand any amount under any name.

In the event of failure of any party in executing his/her obligations, the other party can immediately terminate the agreement.



Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesi ya da sona ermesi halinde, fesih/sona erme tarihi itibariyle Müşterinin Bankaya olan bütün borçları muaccel hale gelir ve Banka bu alacaklarının tahsili için gerek bu sözleşme ve gerekse Müşteri ile akdettiği diğer kredi ve hesap sözleşmelerindeki hak ve yetkilerini kullanabilir.

## 2. Gizlilik

Taraflar; işbu sözleşme ve sözleşmenin uygulanması sırasında diğer tarafa ait bilgilerin gizli olduğunu kabul ile bu bilgileri işbu sözleşme amacı dışında kullanmayacak yetkisiz üçüncü kişilere aktarmayacak, kamuya açıklamayacak ve kendi gizli bilgilerini korumada gösterdikleri özenin aynısını diğer tarafın gizli bilgilerinin korunması için de göstereceklerdir. Aksi takdirde diğer tarafın bu nedenle uğrayacağı zararları tazminle yükümlü olacaklardır.

## 3. Devir ve Temlik Yasağı

Müşteri, sözleşmeden doğan borçlarını bizzat ifa yükümlülüğü altındadır. Bankanın yazılı iznini almaksızın bu sözleşmeyi ve bu sözleşmeden doğan hak ve yükümlülüklerini tamamen veya kısmen herhangi bir kişiye temlik veya tahsis edemez, sınırlamalara tabi tutamaz, devredemez. Bunun aksine işlem yapılması, işbu sözleşmenin ihlali niteliğindedir.

## 4. Mücbir Sebep

Savaş, ayaklanma, olağanüstü hal ya da seferberlik ilanı gibi siyasi nedenler, yangın, sel, deprem gibi doğal afetler ve benzeri mücbir sebep sayılacak olan hallerde, taraflar edimlerini mücbir sebebin devamı müddetince ifa etmeyebilecekler ve bu husus bir sözleşme ihlali sayılmayacaktır. Mücbir sebep halinin bir aydan fazla sürmesi halinde taraflardan her biri sözleşmeyi tek taraflı olarak ve tazminatsız fesih hakkını haizdir. Bu tür bir fesih halinde, fesih tarihine kadar alım satımı hususunda anlaşmaya varılmış işlemlerle ilgili tarafların işbu sözleşme tahtındaki yükümlülükleri devam eder.

## 5. Adresler

İşbu sözleşmede yer alan hususların yerine getirilmesi ve tebligatın yapılabilmesi için tarafların aşağıda imzaları yanında yer alan adresleri yasal tebligat adresi olarak belirlenmiştir.

Taraflar adres değişikliklerini yazılı olarak diğer tarafa bildirmedikleri takdirde, eski adrese yapılacak tebligatların Tebligat Kanunu hükümleri uyarınca geçerli bir tebligat sayılacağını kabul ve taahhüt ederler.

## 6. Yetkili Mahkeme ve İcra Müdürlükleri

In the event of termination or cancellation of the agreement for any reason, as of termination or cancellation date Client's all debts to Bank shall become due and Bank shall use its rights and authorities in this agreement and also other loan and account agreements made with Client for the collection of these receivables.

## 2. Confidentiality

Parties shall accept that the information owned by the other party as confidential during this agreement and the implementation of the agreement and shall not misuse these information, shall not disclose these information to unauthorized third parties and public and shall pay the same attention for the protection of the confidential information of the other party as they pay in order to protect their own confidential information. Otherwise, they shall be responsible to compensate the losses resulting from this reason.

## 3. Transfer and Assignment Prohibition

Client is under the responsibility of the debts in person arising from this agreement. He/she shall not transfer or assign, subject to limitations, shall not appropriate this agreement and his/her rights and obligations arising from this agreement without receiving the written consent of Bank. Contrary to this is a violation of this Agreement.

## 4. Force Majeure

In the event of natural disasters such as fire, flood, earthquake or similar causes of coercion, such acts as war, insurrection, state of emergency or mobilization, the parties will not be able to perform their actions for the duration of the force majeure and this will not be considered a breach of contract. In the event of such termination, the obligations of the parties with respect to the transactions concluded to purchase and sell until the date of termination shall continue under the contract.

## 5. Notices

For the fulfillment of the provisions contained in this contract and the notification to be made, the addresses of the parties listed below along with their signatures have been designated as legal address.

In the event that the Parties do not inform the other party in writing of the address changes, they shall accept and undertake that notices sent to the previous address as a valid notice in accordance with the provisions of the Notification Law.

## 6. Place of Jurisdiction And Execution Offices

The Istanbul Central Court and the Execution Offices are authorized for any disputes that may arise from the application of this contract.





<p>İşbu sözleşmenin uygulanmasından doğabilecek her türlü uyuşmazlık için İstanbul Merkez Mahkeme ve İcra Müdürlükleri yetkili kılınmıştır.</p> <p><b>İşbu Sözleşme Türkçe ve İngilizce dillerinde hazırlanmış olup, bu dillere ilişkin metinlerde uyuşmazlık olması durumunda, Türkçe metin geçerli olacaktır.</b></p>	<p><b>This Agreement has been prepared in Turkish and English languages, and in case of disagreement in the texts related to these languages, the Turkish text shall prevail.</b></p>
<p>İşbu sözleşme ___/___/_____ tarihinde 2 (iki) nüsha halinde karşılıklı olarak imzalanmıştır. <i>(The contract is mutually signed in two (2) copies on the date of _____)</i></p>	
<b>BANKA / BANK</b>	<b>MÜŞTERİ / CLIENT</b>
(kaşe+imza)	



**KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.'NE**

Bankanızın Şubeleri, internet/mobil şube hizmetleri, SeninBankan platformu ya da Elektronik İşlem (Trade Plus) Platform Uygulamaları ve sair kanallar üzerinden Bankanıza ileteceğim anlık ya da ileri vadeli her türlü Döviz ya da Kıymetli Maden Alım/Satım işlem taleplerim, talimatlarım ya da emirlerimle ilgili olarak veya bu talimatlarım ve emirlerim nedeniyle Bankanızca gerçekleştirilecek kur sabitlemesi işlemleriyle ilgili aşağıdaki hususları kabul ve taahhüt etmekteyim:

**1-** Tarafımca iletilecek işlem taleplerim, talimatlarım ya da emirlerim üzerine Bankanızca, yurtiçi veya yurtdışı piyasalarda bu işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için gerekli döviz ya da kıymetli maden alım-satım işlemlerinin yapılacağı ve bu işlemler nedeniyle Bankanızın yurt içi ya da yurt dışındaki muhataplarına karşı borç ve yükümlülük altına gireceği bilgimiz dâhilindedir.

**2-** İşlem talep ya da talimatlarım/emirlerime konu kur sabitlemesi ve alım/satım işlemleri nedeniyle Bankanıza ödemem gereken borç ve taahhüt tutarını veya tevdi etmem gereken teminatları, talep, talimat/emri verdiğim günün mesai saati bitiminden 1 saat öncesine kadar, Bankanız nezdindeki hesabımda bulduracağımı kabul, beyan ve taahhüt ederim.

Bu kapsamda tarafımca herhangi bir işlem kanalı üzerinden yaptığım işlemlerin yapıldığı günün mesai bitiminden 1 saat öncesi itibariyle, Bankanız nezdindeki hesaplarımda, talep ve talimatını verdiğim ya da yaptığım bütün bu işlemleri gerçekleştirmeye yeterli TL, döviz ya da Kıymetli maden meblağını hazır bulundurmaya kabul ve taahhüt ederim.

**3-** Bankanıza ileteceğim talep, talimatlarım/emirlerim ile bunlara bağlı kur sabitlemesi işlemleri doğrultusunda, Bankanızın yurtiçi veya yurtdışı piyasalarda kendi adına işlem yapmasından sonra;

**a)** Herhangi bir nedenle Bankanıza ilettiğim işlem, talep, talimat ya da emirden vazgeçmem, bunları iptal etmem,

**b)** Bu talep, talimat ya da emrin tarafımdan kaynaklanan bir nedenle uygulanamaz hale gelmesi,

**c)** Yukarıda yer alan ödeme taahhüdüme aykırı davranmam,

**d)** İşlem talep, talimatlarımın/emirlerimin verildiği günün mesai bitiminden 1 saat öncesi itibariyle hesabımda, işlemin gerçekleşmesi için yeterli bakiyenin bulunmaması,

ve sair herhangi bir nedenler Bankanızın yurt içi ya da yurt dışındaki muhataplarına olan yükümlülüklerini ifa zorunda kalması veya Bankanızın herhangi bir masraf,

**TO KUVEYT TURK PARTICIPATION BANK INC.**

I agree and guarantee following subjects below regarding to currency hedging process executed by your Bank regarding my instantaneous or postdated requests, instructions or orders of currency or precious metal transactions or due to such orders and requests through your Bank's branches, online/mobile branch services, "SeninBankan" platform or Electronic Transaction (Trade Plus) Platform Application and other channels:

**1-** There will be currency or precious metal buying and selling transactions in domestic or abroad performed by your Bank to meet my demands which I will deliver as requests, instructions or orders; and I am conscious that your Bank will incur a debt and enter into obligation against its opposite parties in domestic or abroad due to these transactions.

**2-** I agree and guarantee that I will make the debt and indemnity amounts I must pay to your Bank and hand over the indemnities due to currency hedging and buying and selling transactions originated from my transaction requests, instructions and orders, ready in my account in your Bank until an hour before the end of the business day which I request, instruct and order.

In this context, I agree and guarantee that I will make the amount of TL, currency or precious metal which are sufficient to carry out all the transactions that I made, instructed or requested ready in my accounts in your Bank 1 hour before the business day which I realize these transaction via any channel.

**3-** In case of any obligation arisen for your Bank to its opposite parties or your Bank pay any expense, penal clause or other payments or your Bank sustains a loss due to any transaction made by your Bank in domestic or abroad in line with my requests and orders/instructions I submitted and currency hedging processes allied to them;

**a)** If I waive or cancel my requests, instructions or order I submitted to your Bank for any reason,

**b)** If these requests, instructions and orders become non-executable due to any reason originated from me,

**c)** If I act contrary to my payment commitment mentioned above,

**d)** If there is not sufficient money in my account before 1 hour of the business day which I give requests, instructions and orders for transactions to



cezai şart ve sair ödemeler yapması ya da Bankanızın sair bir zarara uğraması halinde;

Bankanızın muhataplarına ödemek zorunda kalacağı her türlü tutarı ve uğrayacağı tüm zararları ilk talebinizde derhal, nakden ve defaten Bankanıza ödeyeceğimi; Bankanızın, hesabımdaki mevcut bakiyeyi veya teminatları kullanmak suretiyle ve tarafımca gün içinde verdiğim talimatlarla bağlı olmaksızın işlem tarihindeki Bankanız döviz ya da kıymetli maden alış ve satış kurları üzerinden Döviz ya da Kıymetli maden alım ve satım işlemleri (ters işlemler) ve işlem kapamaları yapma hak ve yetkisini haiz olduğunu; Banka'nızın işbu Taahhüdüm istinaden yapacağı alım ve satım ve kapama işlemlerine, bu işlemler için kullanılacak Bankanız alış ve satış kurlarına ve işlemler sonunda hesabımda oluşacak bakiyeye karşı hiçbir defa ve itirazda bulunmayacağımı, bu konudaki bütün hak ve alacaklarımdan peşinen feragat eylediğimi gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederim

4- Bankanıza olan bu taahhüt ve yükümlülüklerimin teminatı olarak, Bankanız nezdindeki bilcümle hesaplarım, lehime gelmiş ve gelecek havaleler ile gönderilecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi kambiyo senetleri, kıymetli evrak, tahvil, hisse senedi, nakit, kıymetli maden ve sair alacaklarım üzerinde Bankanızın virman, mahsup ve takas hakkı olduğunu; Bankanızın bu alacaklarını ilgili hesaplarımdan, hak ve alacaklarımdan resen tahsil edebileceğini peşinen kabul ederim.

5- İşbu Taahhüdüm, Bankanız ile aramızda akdedilen Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi (BHS)nin eki ve ayrılmaz bir parçası hükmünde olup, burada hüküm bulunmayan hususlarda BHS hükümlerinin uygulanmasını kabul ederim.

be realized.  
and for other reasons;

I irrevocably agree, declare and guarantee that I promptly pay all the amount and all the loss your Bank is obliged to pay to its opposite parties, to your bank in cash at first notice; your Bank has right and authority to buy and sell (reversing) currency and precious metal at your Bank's buying-selling rates of foreign currency and precious metal at the date of such transaction the Bank wishes using pledges/guarantees or current amount in my account, without limitation my instructions given in that particular day; I will not rise any objection or plea to the transactions performed by your Bank regarding this commitment of mine, your Bank's buying and selling rates used for these transactions and the final balance of my account at the end of these transactions; I waive all of my dues and rights in advance on this manner.

4- In advance, I agree that your Bank has a right to hold in transfer, appropriate and exchange on my accounts, money orders which are received or will be received to my account or to be sent, bills of exchange even if they handed over for collection, negotiable instruments, bond, stock certificate, cash, precious metal and other receivables of mine; as indemnities against to my mentioned guarantees and obligations, your Bank ex officio can collect its receivables from my relevant accounts, rights and receivables.

5- Hereby this commitment is an inseparable part and a suffix of the Banking Service Agreement (BSA), I agree that terms of BSA are in effect if there is no any term termed in here.

**MÜŞTERİ / CUSTOMER;**

**Adı Soyadı / Name Surname :**

**Tarih / Date :**

**İmza / Signature :**

